



## Sommaire

### 1. Communications

- M. le Président

### 2. Composition de la Chambre des Députés

- M. le Président

### 3. Retrait du rôle des affaires de la Chambre des Députés

- M. le Président

### 4. 6509 - Proposition de loi modifiant la loi modifiée du 8 juin 1999 portant organisation de la Cour des Comptes

- Déclaration de recevabilité: M. le Président

### 5. Ordre du jour

- M. le Président

### 6. Dépôt d'une résolution par M. Ben Fayot

- M. Ben Fayot

### 7. 6499 - Projet de loi modifiant l'article L.222-9 du Code du Travail

- Rapport de la Commission du Travail et de l'Emploi: M. Lucien Lux

- Discussion générale: M. Ali Kaes, M. André Bauler, Mme Viviane Loschetter, M. Gast Gibéryen, M. Jacques-Yves Henckes

- M. Nicolas Schmit, Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration

- Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel

### 8. 6373 - Projet de loi portant modification du Titre III du Livre IV du Code du Travail

- Rapport de la Commission du Travail et de l'Emploi: M. Roger Negri

- Discussion générale: Mme Sylvie Andrich-Duval, M. Alexandre Krieps, M. Gast Gibéryen

- M. Nicolas Schmit, Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration

- Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel

### 9. 6404 - Projet de loi portant modification:

1) du Code du Travail;

2) du Code pénal;

3) de la loi modifiée du 10 août 1991 sur la profession d'avocat;

4) de la loi modifiée du 27 juillet 1993 ayant pour objet 1. le développement et la diversification économiques, 2. l'amélioration de la structure générale et de l'équilibre régional de l'économie;

5) de la loi modifiée du 30 juin 2004 portant création d'un cadre général des régimes d'aides en faveur du secteur des classes moyennes;

6) de la loi du 15 juillet 2008 relative au développement économique régional;

7) de la loi modifiée du 29 août 2008 sur la libre circulation des personnes et l'immigration;

8) de la loi du 5 juin 2009 relative à la promotion de la recherche, du développement et de l'innovation;

9) de la loi du 18 février 2010 relative à un régime d'aides à la protection de l'environnement et l'utilisation rationnelle des ressources naturelles

- Rapport de la Commission du Travail et de l'Emploi: M. Roger Negri

- Discussion générale: Mme Sylvie Andrich-Duval, M. Alexandre Krieps, M. Gast Gibéryen

- M. Nicolas Schmit, Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration

- Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel

### 10. 6498 - Projet de loi portant modification de l'article L.211-11 du Code du Travail

- Rapport de la Commission du Travail et de l'Emploi: M. Roger Negri

- Discussion générale: Mme Diane Adehm, M. Alexandre Krieps

- M. Nicolas Schmit, Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration

- Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel

### 11. 6392 - Projet de loi portant approbation du Protocole d'application entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à la mise en œuvre de l'Accord de réadmission entre la Communauté européenne et la Fédération de Russie du 25 mai 2006, signé à Luxembourg, le 13 septembre 2011

- Rapport de la Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration: Mme Lydia Mutsch

- Discussion générale: M. Xavier Bettel, M. Fernand Kartheiser

- M. Nicolas Schmit, Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration

- Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel

Au banc du Gouvernement se trouve: M. Nicolas Schmit, Ministre.

(Début de la séance publique à 14.31 heures)

► **M. le Président.**- Ech maachen d'Sitzung op.

Huet d'Regierung eng Kommunikatioun ze maachen?

(Négation)

Dat schéngt net de Fall ze sinn.

## 1. Communications

Par contre hunn ech folgend Kommunikatioun un d'Chamber ze maachen:

1) D'Lëscht vun den neie parlamentareschen Ufroen a vun den Äntwerten ass um Bureau déposiert.

2) Da gouf folgende Projet an der Administration parlementaire déposiert: den 12. Dezember vum Justizminister de Projet de loi 6514 iwwert d'Cybercriminalitéit.

3) Den Här Roger Negri wäert vum 1. Januar un den neie President vun der Délégation luxembourgeoise auprès du Conseil Interparlementaire Consultatif de Benelux ginn.

(Applaudissements)

## Communications du Président - séance publique du 18 décembre 2012

1) La liste des questions au Gouvernement ainsi que des réponses à des questions est déposée sur le bureau.

Les questions et les réponses sont publiées au compte rendu.

2) Le projet de loi suivant a été déposé à l'Administration parlementaire:

**6514** - Projet de loi portant:

1) approbation de la Convention du Conseil de l'Europe sur la cybercriminalité ouverte à la signature à Budapest le 23 novembre 2001,

2) approbation du Protocole additionnel à la Convention sur la cybercriminalité, relatif à l'incrimination d'actes de nature raciste et xénophobe commis par le biais de systèmes informatiques, fait à Strasbourg le 28 janvier 2003,

3) modification du Code pénal,

4) modification du Code d'instruction criminelle,

5) modification de la loi modifiée du 30 mai 2005 concernant la protection de la vie privée dans le secteur des communications électroniques

Dépôt: M. François Biltgen, Ministre de la Justice, le 12.12.2012

3) À partir du 1<sup>er</sup> janvier 2013, M. Roger Negri présidera la Délégation luxembourgeoise auprès du Conseil Interparlementaire Consultatif de Benelux.

(Tous les documents peuvent être consultés à l'Administration parlementaire.)

## 2. Composition de la Chambre des Députés

Da wéilt ech nach eng Kommunikatioun maachen iwwert déi politesch Zesummesetzung vun der Chamber.

Aus dem Här Jacques-Yves Henckes sengem Brëif vum 16. Dezember 2012 geet ervir, datt hien net méi zu der Sensibilitéit politike ADR...

► **Une voix.**- Très bien!

► **M. le Président.**- ...gehéiert a säi politesch Mandat als onofhängegen Deputéierte wiederféiert.

(Applaudissements)

► **Plusieurs voix.**- Bravo!

## 3. Retrait du rôle des affaires de la Chambre des Députés

► **M. le Président.**- Op Ufro vun der Reglementskommissioun huet d'Presidentekonferenz sech ebenfals derfir ausgeschat, d'Proposition de modification du Règlement de la Chambre des Députés 5814 vum Rôle ze sträichen.

Ass d'Chamber domadder averstanen?

(Assentiment)

Dann ass dat esou décidéiert.

## 4. 6509 - Proposition de loi modifiant la loi modifiée du 8 juin 1999 portant organisation de la Cour des Comptes

### Déclaration de recevabilité

An hirer Réunioun vum 13. Dezember huet sech d'Presidentekonferenz fir d'Recevabilitéit vun enger Proposition de loi ausgeschat. Et handelt sech ëm d'Proposition de loi 6509, eng Ofännerung vum Gesetz iwwert d'Cour des Comptes, déi vun der Madame Anne Brasseur de 4. Dezember 2012 deponéiert gouf.

Schléisst d'Chamber sech dem Virschlag vun der Presidentekonferenz un?

(Assentiment)

Dann ass dat esou décidéiert.

## 5. Ordre du jour

An hirer Réunioun vum 13. Dezember huet d'Presidentekonferenz fir dës Woch folgenden Ordre du jour virgeschloen:

Haut de Mëtteg hu mer fir d'Éischt de Projet de loi 6499, eng Ofännerung vum Code du Travail iwwert de Mindestloun, nom Modell 1; dann de Projet de loi 6373, eng weider Ofännerung vum Code du Travail, nom Basismodell; dann de Projet de loi 6404, eng Direktiv iwwert

d'Sanktiounen vun Employeuren, déi Leit aus Drëttlänner astellen, déi keng Openthaltsgenehmung hunn, nom Basismodell; an dann de Projet de loi 6498, eng Ofännerung vum Code du Travail iwwert d'Referenzperiode bei der Aarbechtszäit, och nom Basismodell; a schlussendlech de Projet de loi 6392, en Accord tëscht Lëtzebuerg a Russland iwwert d'Readmissioun, nom Basismodell.

Muer de Moien um néng Auer hu mer fir d'Éischt de Projet de loi 6424, eng Ofännerung vum Gesetz iwwert d'Autosversécherung, nom Basismodell; dann de Projet 6366 iwwert de Family Office, nom Basismodell; de Projet de loi 6397, eng Direktiv iwwert d'Kompetenz vun de verschiddenen Autorités européennes de surveillance, nom Basismodell; dann d'Interpellatioun vum Här Serge Urbany iwwert d'Geschäftsrelatiounen tëscht Lëtzebuerg a Katar, nom Modell 1; an dann nach de Projet de loi 6439, eng Direktiv iwwert d'Marchés publics an de Beräicher vun der Verdedegung an der Sécherheet, nom Basismodell.

Muer de Mëtteg um zwou Auer hu mer de Projet de loi 6160 iwwert d'Post, nom Modell 1; dann de Projet de loi 6388, eng Konventioun vum Conseil de l'Europe géint den Terrorismus, nom Basismodell; an dann de Projet de loi 6441, Amendementer zum Statut de Rome vun der Cour pénal internationale, nom Basismodell; de Projet de loi 6468 iwwert de Pont Adolphe, nom Basismodell; dann de Projet de loi 6383, eng Ofännerung vum Gesetz iwwert de Stroosseverkéier, och nom Basismodell; a schlussendlech dann de Projet de loi 6428, eng Ofännerung vum Gesetz iwwert den CO<sub>2</sub>-Emissiounshandel, och nom Modell 1.

Ass d'Chamber mat deem Ordre du jour averstanen?

(Assentiment)

Dann ass dat esou décidéiert.

Da freet d'Wuert den honorabelen Här Fayot fir den Dépôt vun enger Resolutioun. Här Fayot, Dir hutt d'Wuert.

## 6. Dépôt d'une résolution par M. Ben Fayot

► **M. Ben Fayot (LSAP).**- Här President, ech déposieren eng Resolutioun iwwert d'Roll vun den nationale Parlamenter an der zukünftiger Finanz- a Wirtschaftsunioun vun der Europäescher Unioun.

### Résolution

La Chambre des Députés,

- considérant les nombreuses mesures prises et à prendre dans l'Union européenne et la zone euro pour répondre à la crise de la dette, dont le pacte budgétaire, la règle d'équilibre structurel des finances publiques, la procédure pour déficit excessif repris dans le traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire (TSCG), le mécanisme de surveillance bancaire, l'ensemble des règles comprises dans le «six pack» et le «two pack»;

- considérant la volonté exprimée par le Conseil européen d'aller vers une union économique et monétaire toujours plus intégrée;

- rappelant que les mesures prises ou simplement évoquées touchent au cœur des compétences budgétaires et financières des parlements nationaux;

- prenant acte de ce que l'article 13 du TSCG appelle le Parlement européen et les parlements nationaux à définir ensemble «l'organisation et la promotion d'une conférence réunissant les représentants des commissions concernées du Parlement européen et les représentants des commissions concernées des parlements nationaux afin de débattre des politiques budgétaires et d'autres questions régies par le présent traité»;

- prenant acte du document soumis par le président Van Rompuy intitulé «Vers une véritable Union économique et monétaire» dans lequel est inscrit un chapitre V sur la légitimation et la responsabilité démocratique;

se prononce pour une dimension parlementaire forte, seule garante d'un contrôle démocratique suivi dans des matières qui relèvent de la compétence des parlements nationaux;